



## AlMominoon

## المؤمنون

## الْمُؤْمِنُونَ

In the name of Allah,  
Most Gracious, Most  
Merciful.

اللہ کے نام سے جو بہت مہربان  
نہایت رحم والا ہے۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ  
الرَّحِيمِ

1. Certainly, successful  
are the believers.

بیشک فلاح پانگے ایمان والے۔

قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١﴾

2. Those who, in  
their prayers, are  
humble.

وہ جو اپنی نماز میں خشوع اختیار کرنے  
والے ہیں۔

الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ  
خَشِعُونَ ﴿٢﴾

3. And those who,  
from vain conversation,  
turn away.

اور وہ جو لغو باتوں سے منہ پھیرنے  
والے ہیں۔

وَالَّذِينَ هُمْ عَنِ اللَّغْوِ  
مُعْرِضُونَ ﴿٣﴾

4. And those who pay  
poor due.

اور وہ جو زکوٰۃ ادا کرنے والے ہیں۔

وَالَّذِينَ هُمْ لِلزَّكَاةِ فَاعِلُونَ ﴿٤﴾

5. And those who  
guard their private  
parts.

اور وہ جو اپنی شرمگاہوں کی حفاظت  
کرنے والے ہیں۔

وَالَّذِينَ هُمْ لِأَعْتَابِهِمْ  
حَافِظُونَ ﴿٥﴾

6. Except from their  
wives or that their  
right hands possess,  
then indeed, they are  
not blameworthy.

مگر اپنی بیویوں سے یا جو انکی ملک  
ہوتی ہیں تو بیشک وہ نہیں ہیں قابل  
ملامت۔

إِلَّا عَلَىٰ أَزْوَاجِهِمْ أَوْ  
مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ  
غَيْرُ مَلُومِينَ ﴿٦﴾

7. Then whoever seeks  
beyond that, so it is  
they who are the  
transgressors.

پس جو چاہے اس کے سوا تو وہی ہیں  
جو میں حد سے نکل جانے والے۔

فَمَنْ ابْتَغَىٰ وَرَاءَ ذَٰلِكَ  
فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْعَادُونَ ﴿٧﴾

8. And those who, to  
their trusts and their

اور وہ جو اپنی امانتوں اور اپنے اقراروں

وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمْتِهِمْ

covenants, faithfully observe.

کا پاس رکھتے ہیں۔

عَهْدِهِمْ رَاعُونَ ﴿٨﴾

9. And those who, over their prayers, are guardians.

اور وہ جو اپنی نمازوں کی حفاظت کرنے والے ہیں۔

وَالَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿٩﴾

10. It is those who are the inheritors.

یہ لوگ ہی ہیں وارث ہونیوالے۔

أُولَئِكَ هُمُ الْوَارِثُونَ ﴿١٠﴾

11. Who shall inherit paradise. Therein they shall abide forever.

جو ہوں گے وارث جنت الفردوس کے۔ وہ اس میں ہمیشہ رہیں گے۔

الَّذِينَ يَرِثُونَ الْفِرْدَوْسَ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١١﴾

12. And certainly, We created man from an extract of clay.

اور بیشک پیدا کیا ہے ہم نے انسان کو جوہر سے مٹی کے۔

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ سُلَالَةٍ مِّنْ طِينٍ ﴿١٢﴾

13. Then We placed him a sperm drop in (womb) a firm lodging.

پھر ہم نے رکھا اسکو ایک نطفہ محفوظ مقام (رحم) میں۔

ثُمَّ جَعَلْنَاهُ نُطْفَةً فِي قَرَارٍ مَّكِينٍ ﴿١٣﴾

14. Then We made the sperm into a blood clot, then We made the blood clot into a lump, then We made the lump into bones, then We clothed the bones with flesh, then We brought it forth as another creation. So blessed be Allah, the best of creators.

پھر بنایا ہم نے نطفے کو خون کا لوتھڑا - پھر بنادیا ہم نے خون کے لوتھڑے کو بوٹی۔ پھر بنائیں ہم نے بوٹی سے ہڈیاں۔ پھر پہنایا ہم نے ہڈیوں پر گوشت۔ پھر اٹھا کھڑا کیا ہم نے اسکو دوسری ہی مخلوق۔ سو بابرکت ہے اللہ سب سے بہتر بنا نیوالا۔

ثُمَّ خَلَقْنَا النُّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا الْعَلَقَةَ مُضْغَةً فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ عِظْمًا فَكَسَوْنَا الْعِظْمَ لَحْمًا ثُمَّ أَنْشَأْنَاهُ خَلْقًا آخَرَ ﴿١٤﴾ فَتَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ ﴿١٥﴾

15. Then indeed you, after that, will surely die.

پھر یقیناً تم اس کے بعد ضرور مر جاؤ گے۔

ثُمَّ إِنَّكُمْ بَعْدَ ذَلِكَ لَمَيِّتُونَ ﴿١٥﴾

16. Then indeed you, on the Day of

پھر یقیناً تم قیامت کے روز

ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ

Judgment, will be raised.

اٹھائے جاوے گے۔

تُبْعُونَ ﴿١٦﴾

17. And certainly, We have created above you seven heavens, and We are not, of the creation, unaware.

اور بیشک ہم نے پیدا کئے تمہارے اوپر سات آسمان۔ اور نہیں میں ہم خلقت سے غافل۔

وَ لَقَدْ خَلَقْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعَ طَرَائِقٍ ۚ وَمَا كُنَّا عَنِ الْخَلْقِ غٰفِلِينَ ﴿١٧﴾

18. And We sent down from the sky water in a measured amount, then We gave it lodging in the earth. And indeed We, over taking it away, certainly have Power.

اور ہم نے برسایا آسمان سے پانی اندازے کے ساتھ۔ پھر اسکو ٹھہرا دیا زمین میں۔ اور یقیناً ہم اسکو واپس لے جانے پر بلا شبہ پوری طرح قدرت رکھتے ہیں۔

وَ اَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ فَاَسْكَنَهُ فِي الْاَرْضِ ۚ وَ اِنَّا عَلٰى ذَهَابٍ بِهٖ لَقَدِرُونَ ﴿١٨﴾

19. Then We caused to grow for you therewith gardens of date-palms and grapevines. For you wherein are fruits in abundance, and from which you eat.

پھر پیدا کئے ہم نے تمہارے لئے اس سے باغات کھجوروں کے اور انگوروں کے۔ تمہارے لئے انہیں میں پھل کثرت سے اور ان میں سے تم کھاتے ہو۔

فَاَنْشَاْنَا لَكُمْ بِهٖ جَنٰتٍ مِّنْ نَّجِيْلِ ۚ وَ اَعْنَابٍ لَّكُمْ فِيْهَا فَوَاكِهٌ كَثِيْرَةٌ ۚ وَ مِنْهَا تَاْكُلُوْنَ ﴿١٩﴾

20. And the tree that springs forth from Mount Sinai, that grows containing oil and relish for those who eat.

اور وہ درخت جو نکلتا ہے طور سینا سے۔ اگتا ہے تیل لئے ہوئے اور سالن کھانے والوں کے لئے۔

وَ شَجَرَةً تَخْرُجُ مِنْ طُوًى سَيْنَا ۚ تَنْبُتْ بِالذُّهْنِ وَ صِبْغٍ لِِّلْاَكْلِيْنَ ﴿٢٠﴾

21. And indeed for you, in the cattle, there is surely a lesson. We give you to drink of what is in their bellies. And for you in them

اور یقیناً تمہارے لئے مویشیوں میں بلا شبہ ایک مقام فکر ہے۔ پلاتے ہیں ہم تمکو جو ہے انکے پیٹوں میں۔ اور تمہارے لئے ان میں کثیر فائدے

وَ اِنَّ لَكُمْ فِي الْاَنْعَامِ لَعِبْرَةً ۚ نُّسْقِيْكُمْ مِّمَّا فِي بُطُوْنِهَا ۚ وَ لَكُمْ فِيْهَا مَنَافِعٌ كَثِيْرَةٌ ۚ وَ مِنْهَا

میں اور ان میں سے تم کھاتے ہو۔

تَأْكُلُونَ ﴿٦٦﴾

are many benefits, and of them you eat.

اور ان پر اور کشتیوں پر تم سوار کئے جاتے ہو۔

وَ عَلَيْهَا وَ عَلَى الْفُلْكِ تُحْمَلُونَ ﴿٦٧﴾

22. And on them and on the boats you are carried.

اور یقیناً بھیجا تھا ہم نے نوح کو اسکی قوم کی طرف تو اس نے کہا اے میری قوم عبادت کرو اللہ کی۔ نہیں ہے تمہارے لئے کوئی معبود اسکے سوا۔ تو کیا نہیں تم ڈرتے۔

وَ لَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَقَالَ لِقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٦٨﴾

23. And certainly, We sent Noah to his people, so he said: O my people, worship Allah. You do not have any god other than Him. Will you then have no fear.

تو کہنے لگے سردار وہ جنہوں نے کفر کیا تھا اسکی قوم میں سے کہ نہیں ہے یہ مگر ایک بشر تم ہی جیسا۔ چاہتا ہے کہ بڑائی حاصل کرے تم پر۔ اور اگر اللہ چاہتا تو یقیناً اتار دیتا فرشتے۔ نہیں سنی ہم نے یہ بات اپنے باپ دادا میں پہلوں کے۔

فَقَالَ الْمَلِكُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ مَا هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُرِيدُ أَنْ يَتَفَضَّلَ عَلَيْكُمْ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَنْزَلَ مَلَائِكَةً مَّا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي آبَائِنَا الْأَوَّلِينَ ﴿٦٩﴾

24. So said the chiefs, those who disbelieved among his people: This is not but a mortal like you. He seeks that he could have superiority over you. And if Allah had willed, He surely would have sent down angels. We have not heard of this among our forefathers of old.

نہیں ہے یہ مگر ایک شخص جسکو ہے دیوانگی تو انتظار کرو اسکے بارے میں کچھ مدت۔

إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ بِهِ جِنَّةٌ فترَبَّصُوا بِهِ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٧٠﴾

25. He is not but a man in whom is a madness, so wait regarding him for a while.

اس نے کہا میرے رب میری مدد کر اسپر جو انہوں نے مجھے جھٹلایا ہے۔

قَالَ رَبِّ انصُرْنِي بِمَا كَذَّبُون ﴿٧١﴾

26. He said: My Lord, help me for that they have denied me.

27. So We inspired him that: Make the ark within Our sight and by Our inspiration. Then, when comes Our command and boils over the oven, then take on board every kind of pair of two. And your household, except those, against whom has already gone forth the word, of them. And do not address Me for those who did wrong. Indeed, they will be drowned.

پس ہم نے وحی بھیجی اسکی طرف کہ بنا ایک کشتی ہماری نظروں کے سامنے اور ہماری وحی سے۔ پھر جب آپہنچے ہمارا حکم اور اہل پڑے تنور۔ تو سوار کر لے اس میں ہر قسم کا جوڑا دو کا۔ اور اپنے گھر والوں کو سوائے انکے جن پر پہلے ہی صادر ہو چکا ہے قول انہیں سے۔ اور نہ کہنا مجھ سے انکے بارے میں جنہوں نے ظلم کیا۔ وہ ضرور ڈوب دیئے جائیں گے۔

فَاَوْحَيْنَا اِلَيْهِ اَنْ اصْنَعِ الْفُلَكَ  
بِاعْيُنِنَا وَوَحَيْنَا فَاِذَا جَاءَ اَمْرُنَا  
وَفَاةَ التَّنُورِ فَاسْلُكْ فِيهَا مِنْ كُلِّ  
زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَاَهْلَكَ اِلَّا مَنْ  
سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ مِنْهُمْ وَاِذَا  
تَخَاطَبْتُمْ فِي الَّذِيْنَ ظَلَمْتُمْ اِنَّهُمْ  
مُعْرَقُونَ ﴿٢٧﴾

28. Then when you are firmly on board, you and those with you, in the ark, then say, praise be to Allah who has saved us from the wrong doing people.

پس جب تم ٹھیک طور سے بیٹھ جاؤ۔ تم اور جو تمہارے ساتھ ہیں کشتی میں تو کہنا کہ تعریف اللہ کیلئے ہے جس نے نجات بخشی ہمکو ظالم لوگوں سے۔

فَاِذَا اسْتَوَيْتَ اَنْتَ وَاَمَنْ مَعَكَ  
عَلَى الْفُلِكِ فَقُلِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ  
الَّذِي نَجَّيْنَا مِنْ الْقَوْمِ  
الظَّالِمِيْنَ ﴿٢٨﴾

29. And say: My Lord, cause me to land at a blessed place. And You are the best of those who bring to landing.

اور کہنا کہ میرے رب اتار مجھ کو مبارک جگہ اور تو ہے سب سے بہتر اتارنے والوں میں۔

وَ قُلِ رَبِّ اَنْزِلْنِيْ مُنْزَلًا  
مُّبَارَكًا وَاَنْتَ خَيْرُ  
الْمُنْزِلِيْنَ ﴿٢٩﴾

30. Indeed, in that are sure signs. And indeed, We are ever putting to the test.

بیشک اس میں ہیں یقینی نشانیاں اور یقیناً ہم ہیں آزمائش کرنے والے۔

اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ وَّاِنْ كُنَّا  
لَمُبْتَلِيْنَ ﴿٣٠﴾

31. Then We raised after them another

پھر پیدا کئے ہم نے ان کے بعد

ثُمَّ اَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا

generation.

لوگ دوسرے دور کے۔

اٰخِرِيْنَ ﴿٢٦﴾

32. Then We sent to them a messenger of their own, that: Worship Allah. You do not have any god other than Him. Do you then not fear.

پھر بھیجا ہم نے ان میں رسول انہی میں سے کہ عبادت کرو اللہ کی۔ نہیں ہے تمہارے لئے کوئی معبود اسکے سوا۔ تو کیا نہیں تم ڈرتے۔

فَاَرْسَلْنَا فِيْهِمْ رَسُوْلًا مِّنْهُمْ اَنْ اَعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُوْهُ اَفَلَا تَتَّقُوْنَ ﴿٢٧﴾

33. And said the chiefs of his people, those who had disbelieved and denied the meeting of the Hereafter, and to whom We had given the luxuries in the worldly life: This is not but a human being like you. He eats of that you eat from which, and drinks of what you drink.

اور کہنے لگے سردار اسکی قوم میں سے وہ جنہوں نے کفر کیا اور جھٹلایا آخرت کی حاضری کو اور جتکو ہم نے آسائش دے رکھی تھی دنیا کی زندگی میں۔ نہیں ہے یہ مگر ایک آدمی تم ہی جیسا۔ یہ کھاتا ہے وہ جو تم کھاتے ہو اسی میں سے اور پیتا ہے وہ جو تم پیتے ہو۔

وَ قَالَ الْمَلَاُ مِنْ قَوْمِهِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَ كَذَّبُوْا بِلِقَاءِ الْاٰخِرَةِ وَ اَتْرَفْنٰهُمْ فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا مَا هٰذَا اِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يٰۤاَكُلُ مِمَّا تَاْكُلُوْنَ مِنْهُ وَ يَشْرَبُ مِمَّا تَشْرَبُوْنَ ﴿٢٨﴾

34. And if you should obey a man like yourselves, indeed, you would then be sure losers.

اور اگر اطاعت کی تم نے ایک آدمی کی اپنے ہی جیسے یقیناً تم تب تو نقصان میں پڑ گئے۔

وَلِيْنَ اَطَعْتُمْ بَشَرًا مِّثْلُكُمْ اِنَّكُمْ اِذَا لَخَسِرُوْنَ ﴿٢٩﴾

35. Does he promise you that when you are dead and you have become dust and bones that you shall be brought forth.

کیا یہ وعدہ کرتا ہے تم سے کہ جب تم مر جاؤ گے اور تم ہو جاؤ گے مٹی اور ہڈیاں تو تم نکالے جاؤ گے۔

اَيَعِدُكُمْ اَنْكُمْ اِذَا مِتُّمْ وَ كُنْتُمْ تُرَابًا وَ عِظَامًا اَنْكُمْ نُخْرِجُوْنَ ﴿٣٠﴾

36. How far, how far is that which you

بہت بعید ہے بہت بعید ہے وہ جس

هِيَٰهَاتَ هِيَٰهَاتَ لِمَا

are promised.

کاتم سے وعدہ کیا جاتا ہے۔

تُوْعَدُونَ ﴿٦٦﴾

37. It is not but our life of the world, we die and we live, and we are not going to be raised again.

نہیں ہے یہ مگر ہماری زندگی تو دنیا کی کہ ہم مرتے ہیں اور ہم جلتے ہیں اور ہم نہیں پھر اٹھائے جائیں گے۔

إِنَّ هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ ﴿٦٧﴾

38. He is not but a man who has invented against Allah a lie. And we are not going to believe in him.

نہیں ہے یہ مگر ایک آدمی افترا کیا ہے جس نے اللہ پر جھوٹ اور نہیں ہیں ہم اس پر ایمان لانے والے۔

إِنَّ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا وَمَا نَحْنُ لَهُ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٦٨﴾

39. He said: O my Lord, help me for that they are denying me.

کہا اس نے میرے رب مدد کر میری وہ جس پر یہ مجھے جھٹلا رہے ہیں۔

قَالَ رَبِّ انصُرْنِي بِمَا كَذَّبُونَ ﴿٦٩﴾

40. He said: In a little while, they will surely be regretful.

فرمایا اس نے بہت قریب ہے یہ یقیناً ہو جائیں گے پشیمان۔

قَالَ عَمَّا قَلِيلٍ لِّيُصْبِحَنَّ نَادِمِينَ ﴿٧٠﴾

41. So they were seized by an awful cry with justice. Then We made them as plant stubble. So a far removal for a people who do wrong.

تو آپکڑا انکو زور کی چنگھاڑ نے حق کے ساتھ۔ تو کر ڈالا ہم نے انکو خس و خاشاک۔ پس دوری ہے ان لوگوں کے لئے جو ظالم ہیں۔

فَأَخَذْتَهُمُ الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ فَجَعَلْنَاهُمْ عُمَّاءَ فَبَعْدًا لِلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٧١﴾

42. Then We brought forth after them other generations.

پھر پیدا کیں ہم نے ان کے بعد دوسری قومیں۔

ثُمَّ أَنشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قُرُونًا آخَرِينَ ﴿٧٢﴾

43. Neither can precede any nation its term, nor can they delay it.

نہ آگے جاسکتی ہے کوئی امت اپنی میعاد سے اور نہ وہ تاخیر کر سکتے ہیں۔

مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجَلَهَا وَمَا يَسْتَأْخِرُونَ ﴿٧٣﴾

44. Then We sent Our messengers in

پھر بھیجتے رہے ہم اپنے رسول لگاتار۔

ثُمَّ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا تَتْرًا كُلَّمَا

succession. Whenever there came to a nation their messenger, they denied him, so We caused them to follow one another, and We made them mere tales. So a far removal for a people who do not believe.

45. Then We sent Moses and his brother Aaron with Our signs and a manifest authority.

46. To Pharaoh and his chiefs, so they were arrogant and were a people self-exalting.

47. So they said: Shall we believe in two mortals like ourselves, while their people are our slaves.

48. So they denied them both, then they became of those who were destroyed.

49. And certainly, We gave Moses the Scripture that they may be guided.

50. And We made the son of Mary and his

جب بھی آتا تھا کسی امت کے پاس اس کا رسول تو وہ اسے جھٹلا دیتے تھے۔ تو پیچھے لاتے رہے ہم ان میں ایک کو دوسرے کے اور بنا دیا ہم انکو داستانیں۔ پس دوری ہے ان لوگوں کے لئے جو ایمان نہیں لاتے۔

پھر بھیجا ہم نے موسیٰ اور اسکے بھائی ہارون کو ساتھ اپنی نشانوں کے اور واضح دلیل کے۔

فرعون اور اسکے سرداروں کی طرف۔ تو انہوں نے تکبر کیا اور وہ تھے سرکش لوگ۔

تو انہوں نے کہا کیا ہم ایمان لے آئیں دو آدمیوں پر اپنے جیسے جبکہ انکی قوم کے لوگ ہمارے غلام ہیں۔

تو انہوں نے تکذیب کی دونوں کی سو وہ ہو گئے ہلاک ہونیوالوں میں۔

اور یقیناً ہم نے دی تھی موسیٰ کو کتاب تاکہ وہ ہدایت پائیں۔

اور بنایا ہم نے مریم کے بیٹے اور

جَاءَ أُمَّةً رَّسُولَهَا كَذَّبُوهُ فَاتَّبَعْنَا  
بَعْضَهُمْ بَعْضًا وَجَعَلْنَاهُمْ  
أَحَادِيثَ فَبُعْدًا لِّقَوْمٍ لَّا  
يُؤْمِنُونَ ﴿٤٤﴾

ثُمَّ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ وَأَخَاهُ هَارُونَ  
بِآيَاتِنَا وَسُلْطٰنٍ مُّبِينٍ ﴿٤٥﴾

إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَائِكِهِ فَاسْتَكْبَرُوا  
وَكَانُوا قَوْمًا عَالِينَ ﴿٤٦﴾

فَقَالُوا أَنُؤْمِنُ لِبَشَرَيْنِ مِثْلِنَا  
وَقَوْمُهُمَا لَنَا عِبَادُونَ ﴿٤٧﴾

فَكَذَّبُوهُمَا  
فَكَانُوا مِنَ  
الْمُهْلَكِينَ ﴿٤٨﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَىٰ الْكِتَابَ لَعَلَّهُمْ  
يَهْتَدُونَ ﴿٤٩﴾

وَجَعَلْنَا ابْنَ مَرْيَمَ وَ أُمَّةً آيَةً



mother a sign, and We gave them both refuge on a high ground, a place of residing and water springs flowing.

اسکی ماں کو ایک نشانی اور پناہ دی دونوں کو ایک اونچے مقام پر۔ جگہ رہنے کیلئے اور چشمے جاری پانی کے۔

وَآوَيْنَهُمَا إِلَىٰ رَبْوَةٍ ذَاتِ قَرَارٍ  
وَمَعِينٍ ﴿٥٠﴾

51. O the messengers, eat of the good things, and do righteous deeds. Indeed, I am, of what you do, Aware.

اے رسولوں کھاؤ پاکیزہ چیزوں میں سے اور کرو نیک عمل۔ یقیناً میں ہوں اس سے جو تم کرتے ہو باخبر۔

يَا أَيُّهَا الرُّسُلُ كُلُوا مِنَ الطَّيِّبَاتِ  
وَأَعْمَلُوا صَالِحًا إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ  
عَلِيمٌ ﴿٥١﴾

52. And indeed, this community of yours is one community, and I am your Lord, so fear Me.

اور درحقیقت یہ تمہاری ملت ایک ہی ملت ہے اور میں ہوں تمہارا رب تو مجھ سے ڈرو۔

وَإِنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً  
وَاحِدَةً وَأَنَا رَبُّكُمْ  
فَاتَّقُونِ ﴿٥٢﴾

53. Then they have divided their affair among them into sects. Each faction, in what they have, is rejoicing.

پھر متفرق کر دیا انہوں نے اپنا کام آپس میں ٹکڑے ٹکڑے۔ ہر فرقہ اسپر جو انکے پاس ہے خوش ہے۔

فَتَقَطَّعُوا أَمْرَهُم بَيْنَهُمْ زُبُرًا  
كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ  
فَرِحُونَ ﴿٥٣﴾

54. So leave them in their heedlessness until a time appointed.

تو رہنے دو انکو انکی غفلت میں ایک وقت مقرر تک۔

فَذَرَهُمْ فِي غَمَرَتِهِمْ حَتَّىٰ  
حِينٍ ﴿٥٤﴾

55. Do they think that what We have extended them with wealth and sons.

کیا یہ خیال کرتے ہیں کہ یہ جو بڑھا دیتے ہیں ہم انکو مال اور بیٹوں سے۔

أَيَحْسَبُونَ أَنَّمَا نُمِدُّهُمْ بِهِ مِنْ  
مَّالٍ وَبَنِينَ ﴿٥٥﴾

56. We are hastening for them with good things. Nay but, they do not understand.

تو جلدی کرتے ہیں ہم انکے لئے بھلائی میں۔ نہیں بلکہ یہ سمجھتے نہیں۔

نُسَارِعُ لَهُمْ فِي الْخَيْرَاتِ بَل لَّا  
يَشْعُرُونَ ﴿٥٦﴾

57. Indeed, those who, for fear of their Lord, stand in awe.

یقیناً وہ جو اپنے رب کے خوف سے ڈرتے ہیں۔

إِنَّ الَّذِينَ هُمْ مِنْ خَشْيَةِ رَبِّهِمْ  
مُشْفِقُونَ ﴿٥٧﴾

58. And those who, in the revelations of their Lord, believe.

اور وہ جو اپنے رب کی آیتوں پر ایمان رکھتے ہیں۔

وَ الَّذِينَ هُمْ بِآيَاتِ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٨﴾

59. And those who, with their Lord, do not assign partners.

اور وہ جو اپنے رب کیساتھ شرک نہیں کرتے۔

وَ الَّذِينَ هُمْ بِرَبِّهِمْ لَا يُشْرِكُونَ ﴿٥٩﴾

60. And those who give that which they give while their hearts are filled with fear that they, to their Lord, are destined to return.

اور وہ جو دیتے ہیں جو کچھ دیتے ہیں جبکہ انکے دل ڈرتے رہتے ہیں کہ انکو اپنے رب کی طرف لوٹ کر جانا ہے۔

وَ الَّذِينَ يُؤْتُونَ مَا آتَوْا وَ قُلُوبُهُمْ وَجِلَةٌ أَهُمْ إِلَىٰ رَبِّهِمْ رَاجِعُونَ ﴿٦٠﴾

61. It is these who hasten in good deeds and they are, for these (good deeds), the foremost.

یہی لوگ ہیں جو جلدی کرتے ہیں نیکیوں میں اور یہی ہیں ان (نیکیوں) کے لئے سبقت لے جانے والے۔

أُولَٰئِكَ يُسْرِعُونَ فِي الْحَيْرَاتِ وَ هُمْ لَهَا سَابِقُونَ ﴿٦١﴾

62. And We do not lay a burden on a soul but within his strength, and with Us is a Book which speaks with truth, and they will not be wronged.

اور نہیں ہم بوجھ ڈالتے کسی جان پر مگر اسکی طاقت کے مطابق اور ہمارے پاس ہے کتاب جو کہتی ہے حق کے ساتھ اور ان پر ظلم نہیں کیا جائے گا۔

وَ لَا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا وَ لَدَيْنَا كِتَابٌ يَنْطِقُ بِالْحَقِّ وَ هُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٦٢﴾

63. Nay but their hearts are in ignorance of this (Quran), and they have deeds, other than that, which they are doing.

نہیں بلکہ ان کے دل غفلت میں ہیں اس (قرآن) سے اور انکے پاس اعمال ہیں اسکے علاوہ جو یہ کرتے رہتے ہیں۔

بَلْ قُلُوبُهُمْ فِي غَمْرَةٍ مِّنْ هَذَا وَ هُمْ أَعْمَالٌ مِّنْ دُونِ ذَٰلِكَ هُمْ لَهَا عَمِلُونَ ﴿٦٣﴾

64. Until, when We seize their affluent ones with the punishment,

یہاں تک کہ جب ہم نے پکڑ لیتے ہیں انکے خوش حال لوگوں کو عذاب

حَتَّىٰ إِذَا أَخَذْنَا مُتْرَفِيهِمْ بِالْعَذَابِ إِذَا هُمْ يَجْرُونَ ﴿٦٤﴾

they then groan in supplication.

میں تب وہ فریاد کرنے لگتے ہیں۔

65. Do not groan in supplication this day. Assuredly, you will not be helped by Us.

مت فریاد کرو آج۔ یقیناً تمہیں ہماری طرف سے مدد نہیں دی جائیگی۔

لَا تَجْرُوا الْيَوْمَ إِنَّكُمْ مِنَّا لَا تَنْصُرُونَ ﴿١٥﴾

66. Indeed, My verses were recited to you, then you, on your heels, used to turn back.

بیشک میری آیتیں پڑھی جاتی تھیں تمپر تو تم اُلٹے پاؤں پھر جاتے تھے۔

قَدْ كَانَتْ آيَتِي تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فَكُنْتُمْ عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ تَنْكِبُونَ ﴿١٦﴾

67. In arrogance of them, telling fables, talking nonsense.

متکبر کرتے ہوئے ان سے۔ قصہ گوئی کرتے ہوئے۔ بکواس کرتے ہوئے۔

مُسْتَكْبِرِينَ ۚ بِهِ سَاهِبًا مَّهْجُرُونَ ﴿١٧﴾

68. Then have they not pondered over the Word (Quran), or has there come to them that which had not come to their fathers of old.

تو کیا نہیں غور کیا انہوں نے اس قول (قرآن) پر یا آئی ہے انکے پاس وہ جو نہیں آئی تھی انکے اگلے باپ دادوں کے پاس۔

أَفَلَمْ يَدَّبَّرُوا الْقَوْلَ أَمْ جَاءَهُمْ مَّا لَمْ يَأْتِ آبَاءَهُمُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٨﴾

69. Or do they not recognize their messenger, so they are deniers of him.

یا نہیں پہچانتے یہ اپنے رسول کو تو یہ ہیں اس کا انکار کرنے والے۔

أَمْ لَمْ يَعْرِفُوا رَسُولَهُمْ فَهُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ ﴿١٩﴾

70. Or do they say: In him there is a madness. Nay but he has come to them with the truth, and most of them, regarding the truth, disdain.

یا یہ کہتے ہیں کہ اسے جنون ہے۔ نہیں بلکہ وہ آیا ہے انکے پاس حق کے ساتھ اور ان میں سے اکثر حق کو ناپسند کرتے ہیں۔

أَمْ يَقُولُونَ بِهِ جِنَّةٌ بَلْ جَاءَهُمُ بِالْحَقِّ وَ أَكْثَرُهُمْ لِلْحَقِّ كِرْهُونَ ﴿٢٠﴾

71. And if the truth had followed their desires, indeed, would have been corrupted

اور اگر اتباع کیا ہوتا حق نے انکی خواہشوں کا تو بلاشبہ فساد پھیل گیا ہوتا

وَ لَوْ اتَّبَعَ الْحَقُّ أَهْوَاءَهُمْ لَفَسَدَتِ السَّمَاوَاتُ وَ الْأَرْضُ

the heavens and the earth and whatever is therein. But We have brought to them their admonition, then they, from their admonition, are turning away.

آسمانوں اور زمین میں اور جو کچھ ان میں ہے۔ بلکہ پہنچا دی ہے ہم نے انکے پاس انکے لئے نصیحت۔ تو یہ اپنی نصیحت سے منہ پھیر رہے ہیں۔

وَ مَنْ فِيهِنَّ بَلْ أَتَيْنَهُمْ  
بِذِكْرِهِمْ فَهُمْ عَنْ ذِكْرِهِمْ  
مُعْرِضُونَ ﴿٧١﴾

72. Or do you ask them for some recompense, but the recompense of your Lord is better, and He is the best of providers.

کیا مانگتے ہو تم ان سے کچھ معاوضہ۔ تو صلہ تمہارے رب کی طرف سے بہتر ہے اور وہ سب سے بہتر رزق دینے والا ہے۔

أَمْ تَسْأَلُهُمْ خَرْجًا فَخَرَجَ  
رَبِّكَ خَيْرٌ وَ هُوَ خَيْرُ  
الرَّزِقِينَ ﴿٧٢﴾

73. And indeed, you call them to the straight path.

اور یقیناً تم بلا تے ہو انکو سیدھے راستے کی طرف۔

وَ إِنَّكَ لَتَدْعُوهُمْ إِلَى صِرَاطٍ  
مُسْتَقِيمٍ ﴿٧٣﴾

74. And indeed, those who do not believe in the Hereafter, from the right path, they are surely deviating

اور یقیناً وہ جو ایمان نہیں لاتے آخرت پر۔ سیدھے راستے سے وہ یقیناً مڑے جا رہے ہیں۔

وَ إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ  
بِالْآخِرَةِ عَنِ الصِّرَاطِ  
لَنَكِبُونَ ﴿٧٤﴾

75. And if We have mercy upon them and remove what is upon them of the distress, they would persist in their transgression wandering blindly.

اور اگر ہم ان پر رحم کریں اور دور کر دیں جو انکو کوئی تکلیف ہے تو یہ اڑے رہیں اپنی سرکشی پر بھٹکتے پھریں۔

وَ لَوْ رَحِمْنَاهُمْ وَ كَشَفْنَا مَا  
بِهِمْ مِّنْ ضَرٍّ لَّكُفُّوا فِي  
طُعْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿٧٥﴾

76. And certainly, We seized them with punishment, but they did not humble themselves to their Lord, nor do they entreat submissively.

اور یقیناً پکڑا ہم نے انکو عذاب میں تو نہ کی انہوں نے عاجزی اپنے رب کے آگے اور نہ ہی وہ گڑگڑاتے ہیں۔

وَ لَقَدْ أَخَذْنَاهُمْ بِالْعَذَابِ فَمَا  
اسْتَكَانُوا لِرَبِّهِمْ وَ مَا  
يَتَضَرَّعُونَ ﴿٧٦﴾

77. Until when We will open upon them the door of severe punishment, then they, therein will be plunged in despair.

یہاں تک کہ جب کھول دیں گے ہم نے ان پر دروازہ شدید عذاب کا تو اسوقت وہ وہاں ناامید ہو جائیں گئے۔

حَتَّىٰ إِذَا فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَابًا ذَا عَذَابٍ شَدِيدٍ إِذَا هُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ ﴿٧٧﴾

78. And He it is who has created for you hearing, and sight, and hearts. Little is what you thank.

اور وہ ہی ہے جس نے بنائے تمہارے لئے سماعت اور بصارت اور دل۔ بہت کم ہے جو شکر تم ادا کرتے ہو۔

وَ هُوَ الَّذِي أَنْشَأَ لَكُمْ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿٧٨﴾

79. And He it is who has dispersed you on the earth, and to Him you shall be gathered.

اور وہ ہی ہے جس نے پھیلا دیا تمکو زمین میں اور اسی کی طرف تم جمع کیے جاؤ گے۔

وَ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٧٩﴾

80. And He it is who gives life and causes death. And His is the alternation of the night and the day. Do you then not understand.

اور وہ ہی ہے جو زندگی بخشتا اور موت دیتا ہے اور اسی کا ہے بدلتے رہنا رات اور دن کا۔ تو کیا نہیں تم سمجھتے۔

وَ هُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ وَ لَهُ اخْتِلَافُ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٨٠﴾

81. But they say the like of that what said the ancient.

بلکہ یہ کہتے ہیں ویسا ہی جو کہا اگلوں نے۔

بَلْ قَالُوا مِثْلَ مَا قَالَ الْأَوَّلُونَ ﴿٨١﴾

82. They said: Is it when we are dead and will become dust and bones, shall we indeed be raised again.

کہتے ہیں کہ کیا جب ہم مر جائیں گے اور ہو جائیں گے مٹی اور ہڈیاں تو کیا یقیناً ہم پھر اٹھائے جائیں گے۔

قَالُوا إِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَ عِظَامًا ءَأَنَّا لَمَبْعُوثُونَ ﴿٨٢﴾

83. Certainly, we have been promised, we and our fathers this before. This is not but the legends of the ancient.

بیشک ہم سے وعدہ کیا گیا ہم سے اور ہمارے باپ دادا سے یہی پہلے۔ نہیں یہ مگر کہانیاں اگلے لوگوں کی۔

لَقَدْ وَعَدْنَا نَحْنُ وَ آبَاؤُنَا هَذَا مِنْ قَبْلُ إِنْ هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٨٣﴾

84. Say: To whom belongs the earth and whoever is therein, if you have knowledge.

کہو کس کی ہے زمین اور جو ہے اس میں اگر تم جانتے ہو۔

قُلْ لِمَنِ الْأَرْضُ وَ مَنْ فِيهَا  
إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٨٤﴾

85. They will say: To Allah. Say: Then why do you not take heed.

وہ کہیں گے اللہ کا۔ کہو تو کیوں نہیں تم سوچتے۔

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا  
تَذَكَّرُونَ ﴿٨٥﴾

86. Say: Who is Lord of the seven heavens and Lord of the Tremendous Throne.

کہو کہ کون ہے رب سات آسمانوں کا اور رب عرش عظیم کا۔

قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ  
وَرَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴿٨٦﴾

87. They will say: Allah. Say: Do you then not fear.

وہ کہیں گے اللہ۔ کہو تو کیا نہیں تم ڈرتے۔

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا  
تَتَّقُونَ ﴿٨٧﴾

88. Say: Who is it in whose hand is the sovereignty of every thing and He protects, and none can protect against him, if you have knowledge.

کہو کہ کون ہے جس کے ہاتھ میں ہے بادشاہی ہر چیز کی اور وہی پناہ دیتا ہے اور کوئی نہیں پناہ دے سکتا اسکے مقابل اگر تم جانتے ہو۔

قُلْ مَنْ بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ  
شَيْءٍ وَ هُوَ يُحِيطُ وَ لَا يُحِيطُ  
عَلَيْهِ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٨٨﴾

89. They will say: Allah. Say: How then are you deluded.

وہ کہیں گے اللہ۔ کہو تو کہاں سے تم دھوکے میں پڑ جاتے ہو۔

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ فَأَنَّى  
تُسْحَرُونَ ﴿٨٩﴾

90. But We have brought to them the truth, and indeed they are certainly liars.

بلکہ لے آئے ہیں ہم انکے پاس حق اور بیشک یہ یقیناً جھوٹے ہیں۔

بَلْ آتَيْنَهُمُ بِالْحَقِّ وَ إِنَّهُمْ  
لَكَاذِبُونَ ﴿٩٠﴾

91. Allah has not taken any son, nor is there along with Him any god, then each god would have assuredly taken away that what

نہیں اختیار کیا ہے اللہ نے کوئی بیٹا اور نہ ہے اسکے ساتھ کوئی معبود۔ تب تو یقیناً لے کر چل دیتا ہر معبود اسکو جو

مَا اتَّخَذَ اللَّهُ مِنْ وَلَدٍ وَ مَا كَانَ  
مَعَهُ مِنْ إِلَهٍ إِذَا لَدَّهَبَ كُلُّ إِلَهٍ  
بِمَا خَلَقَ وَ لَعَلَّا بَعْضُهُمْ عَلَى

he created, and would assuredly have rushed to overpower some of them over others. Glorified be Allah above all that they attribute.

اسے پیدا کیا۔ اور یقیناً چڑھ دوڑتے ان میں سے کچھ دوسروں پر۔ پاک ہے اللہ اس سے جو کچھ یہ بیان کرتے ہیں۔

بَعْضٍ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُصِفُونَ ﴿١١﴾

92. Knower of the invisible and the visible. So exalted be He over that they ascribe as partners.

جاننے والا ہے پوشیدہ اور ظاہر کا سو بلند ہے وہ اس سے جو وہ شریک ٹھہراتے ہیں۔

عِلْمِ الْغَيْبِ وَ الشَّهَادَةِ فَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿١٢﴾

93. Say: My Lord, if You should show me that which they are promised.

کو میرے رب اگر تو مجھے دکھائے جس کا ان سے وعدہ کیا جاتا ہے۔

قُلْ رَبِّ إِمَّا تُرِيئِي مَا يُوعَدُونَ ﴿١٣﴾

94. My Lord, then do not make me among the people who do wrong.

میرے رب تو نہ شامل کر مجھے ان لوگوں میں جو ظالم ہیں۔

رَبِّ فَلَا تَجْعَلْنِي فِي الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿١٤﴾

95. And indeed We, over showing you what We promise them, certainly have power.

اور یقیناً ہم اسپر کہ دکھائیں تمکو وہ جسکا وعدہ ہم ان سے کرتے ہیں قادر ہیں۔

وَ إِنَّا عَلَىٰ أَنْ نُرِيكَ مَا نَعِدُهُمْ لَقَادِرُونَ ﴿١٥﴾

96. Repel, with that which is better, the evil. We are best Aware of that which they allege.

دفع کرو اس سے جو بہتر ہو برائی کو۔ ہم خوب جانتے ہیں اسکو جو کچھ یہ بناتے ہیں۔

إِدْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ السَّيِّئَةِ نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَصِفُونَ ﴿١٦﴾

97. And say: My Lord, I seek refuge in You from the suggestions of the evil ones.

اور کو میرے رب پناہ مانگتا ہوں میں تیری شیطانوں کے وسوسوں سے۔

وَقُلْ رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ هَمَزَاتِ الشَّيَاطِينِ ﴿١٧﴾

98. And I seek refuge in You, my Lord, that they should approach me.

اور پناہ مانگتا ہوں میں تیری میرے رب کہ وہ میرے پاس آموہود ہوں۔

وَ أَعُوذُ بِكَ رَبِّ أَنْ يَحْضُرُونِ ﴿١٨﴾

99. Until, when comes to one of them death, he says: My Lord, send me back.

یہاں تک کہ جب آجائے ان میں سے کسی تک موت تو وہ کہے میرے رب مجھے واپس لوٹا دے۔

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ رَبِّ ارْجِعُونِ ۝٩٩

100. That I might do good deed in that which I have left behind. Nay, it is merely a word he speaks it. And behind them is a barrier until the day when they will be raised again.

شاید کہ میں کروں نیک عمل اس میں جسے چھوڑ آیا ہوں۔ ہرگز نہیں۔ یہ تو بس ایک بات ہے وہ اسے کہتا ہے۔ اور انکے پیچھے ہے برزخ اس دن تک کہ دوبارہ اٹھائے جائیں گے۔

لَعَلِّي أَعْمَلُ صَالِحًا فِيمَا تَرَكْتُ كَلَّا إِنَّهَا كَلِمَةٌ هُوَ قَائِلُهَا وَمِنْ وَرَائِهِمْ بَرْزَخٌ إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ ۝١٠٠

101. Then when the trumpet is blown, then no kinship will there be among them that day, nor will they ask of one another.

پھر جب صور پھونکا جائے گا تو نہ رہیں گی قرابتیں ان میں اس دن اور نہ ایک دوسرے کو پوچھیں گے۔

فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ فَلَا أَنْسَابَ بَيْنَهُمْ يَوْمَئِذٍ وَلَا يَتَسَاءَلُونَ ۝١٠١

102. Then those heavy are whose scales, so it is they, who are the successful.

تو وہ بھاری ہونیں جنکی تولیں تو وہی لوگ ہیں جو میں فلاح پانے والے۔

فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ۝١٠٢

103. And those light are whose scales, so it is they, those who have lost their own selves, in Hell will they abide.

اور وہ ہلکی ہونیں جنکی تولیں تو وہی لوگ ہیں جنہوں نے خسارے میں ڈالا اپنی جانوں کو۔ دوزخ میں وہ رہیں گے۔

وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ فِي جَهَنَّمَ خَالِدُونَ ۝١٠٣

104. Scorched will be their faces by the fire, and they therein will be disfigured.

جھلے ہونگے انکے چہرے آگ سے اور وہ اسمیں بد شکل ہو رہے ہونگے۔

تَلْفَحُ وُجُوهَهُمُ النَّارُ وَ هُمْ فِيهَا كَالْعِجَازِ ۝١٠٤

105. Was it not that My verses were recited

کیا نہ تھا کہ میری آیتیں پڑھی جاتی

أَلَمْ تَكُنْ آيَتِي تُلَىٰ عَلَيْكُمْ



to you, then you used to deny them.

تھیں تمپر۔ پھر تم انکو جھٹلاتے تھے۔

فَكُنْتُمْ بِهَا تُكذِّبُونَ ﴿١٠٥﴾

106. They will say: Our Lord, overcame upon us our evil fortune and we became a people astray.

وہ کہیں گے ہمارے رب غالب آگئی ہم پر ہماری کم بختی اور ہو گئے ہم وہ لوگ جو بھٹکے ہوئے ہوں۔

قَالُوا رَبَّنَا غَلَبَتْ عَلَيْنَا شِقْوَتُنَا وَكُنَّا قَوْمًا ضَالِّينَ ﴿١٠٦﴾

107. Our Lord, bring us out of this, then if we were to return (to evil) then indeed, we shall be wrongdoers.

ہمارے رب نکال دے ہکو اسمیں سے پس اگر ہم پھر لوٹ جائیں (برائی میں) تو یقیناً ہم ظالم ہوں گے۔

رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْهَا فَإِنْ عُدْنَا فَإِنَّا ظَالِمُونَ ﴿١٠٧﴾

108. He will say: Remain you with ignominy in it, and do not speak to Me.

فرمانے گا کہ ذلت کے ساتھ پڑے رہو اسی میں اور مجھ سے بات نہ کرو۔

قَالَ اخْسَؤْا فِيهَا وَ لَا تُكَلِّمُونِ ﴿١٠٨﴾

109. Indeed, there was a party of My slaves who said: Our Lord, we have believed, so forgive us, and have mercy on us, and You are the best of those who are merciful.

یقیناً تھا ایک گروہ میرے بندوں میں جو کہتے تھے ہمارے رب ہم ایمان لانے تو بخش دے ہم کو اور رحم فرما ہم پر اور تو ہے سب سے بہتر ان میں جو رحم کرتے ہیں۔

إِنَّهُ كَانَ فَرِيقٌ مِّنْ عِبَادِي يَقُولُونَ رَبَّنَا آمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَ أَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ ﴿١٠٩﴾

110. So you took them in mockery until they made you forget My remembrance, and you used to laugh at them.

تو تم ان سے کرتے رہے تمسخر یہاں تک کہ انہوں نے بھلا دی تمہیں میری یاد اور تم انپر ہنسا کرتے تھے۔

فَاتَّخَذُوا مَوَهُمْ سَخِرِيًّا حَتَّىٰ أَنْسَوْكُمْ ذِكْرِي وَ كُنْتُمْ مِّنْهُمْ تَضْحَكُونَ ﴿١١٠﴾

111. Indeed, I have rewarded them this day for their patience. Indeed, they are those who became successful.

بیشک میں نے بدلہ دیا انکو آج اس کا جو صبر انہیں نے کیا۔ یقیناً وہی ہیں جو کامیاب ہو گئے۔

إِنِّي جَزَيْتُهُمُ الْيَوْمَ بِمَا صَبَرُوا أَنَّهُمْ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿١١١﴾

112. He will say: How long did you stay on earth, counting by years.

وہ فرمائیگا کتنی مدت رہے تم زمین میں سالوں کے حساب سے۔

قَالَ كَمْ لَبِثْتُمْ فِي الْأَرْضِ عَدَدَ سِنِينَ ﴿١١٢﴾

113. They will say: We stayed a day or part of a day. So ask of those who keep account.

وہ کہیں گے ہم رہے ایک دن یا دن کا کچھ حصہ۔ تو پوچھ لے شمار کرنے والوں سے۔

قَالُوا لَبِثْنَا يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ فَسْأَلِ الْعَادِّينَ ﴿١١٣﴾

114. He will say: You stayed not but a little, if that you had only known.

وہ فرمائیگا نہیں تم رہے مگر بہت ہی کم۔ کاش کہ تم جانتے ہوتے۔

قَالَ إِنْ لَبِثْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا لَوْ أَنَّكُمْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١١٤﴾

115. Did you then think that only We had created you without any purpose, and that you to Us would not be brought back.

کیا تم نے سمجھ رکھا تھا کہ بس ہم نے پیدا کیا ہے تمکو بے مقصد اور یہ کہ تم ہماری طرف نہیں لوٹانے جاؤ گے۔

أَفَحَسِبْتُمْ أَنَّمَا خَلَقْنَاكُمْ عَبَثًا وَأَنَّكُمْ إِلَيْنَا لَا تُرْجَعُونَ ﴿١١٥﴾

116. So exalted be Allah, the Sovereign, the Truth. There is no god except Him, Lord of the Noble Throne.

تو بالا و برتر ہے اللہ بادشاہ حقیقی۔ نہیں کوئی معبود سوا اسکے۔ رب عرش کریم کا۔

فَتَعَلَى اللَّهِ الْمَلِكُ الْحَقُّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمِ ﴿١١٦﴾

117. And whoever invokes along with Allah any other god, no proof he has for which. Then indeed, his reckoning is only with his Lord. Indeed, will not be successful the disbelievers.

اور جو کوئی پکارتا ہے اللہ کے ساتھ معبود دوسرا۔ نہیں سند ہے اسکے پاس جسکی۔ تو یقیناً اس کا حساب اسکے رب کے پاس ہو گا۔ بیشک نہیں کامیاب ہوں گے کافر۔

وَمَنْ يَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا بُرْهَانَ لَهُ بِهِ فَإِنَّمَا حِسَابُهُ عِنْدَ رَبِّهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ ﴿١١٧﴾

118. And say: My Lord, forgive and have

اور کہو میرے رب معاف فرما دے

وَقُلْ رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَ

mercy, and You are  
the best of those who  
are merciful.

اور رحم فرما اور تو ہے سب سے  
بہتر ان میں جو رحم فرماتے ہیں۔

أَنْتَ خَيْرُ الرَّحِمِينَ

